

ҚАРЛЫҒАШ

Сөзі И. Матаковтікі
Музыкасы А. Жұбановтікі

ҚАРЛЫҒАШ (Ласточка)

Слова И. Матакова
Музыка А. Жубанова

ҚАРЛИҒАШ (Ластівка)

Слова И. Матакова
Музыка А. Жубанова

Moderato

Кар-лы-ғаш эн-нің а-ты
Піс-ню-я шлю у не-бо—
Ес-ли ты дру-гу сло-во

жы-рым-ды ай-там, сүй-ген жар, сүй-іс-кен дос, сыр-ым-ды ай-там,
клич до те-бе. Ти ме-ні сум роз-важ, мо-я ко-ха-на
дать го-то-ва, ес-ли ты сло-во дашь—о нём ты пом-ни,

Кар- лы- гаш!
Кар- ли- гаш.
Кар- лы- гаш!

Ай- ны- ма,
Ти ж ме- ні
Ска- жешь ты —

а- сьл сау- лем,
все ка- за- ла,
гром- че, ти- ше —

бер- ген сер- тен мен сен- дік,
шо ко- ха- ла, ти ж ла- сти-
я у- слы- шу, сло- во тво-

сен ме- ні- кі,
в'ят- ко ми- ле,-
ё у- слы- шу,

шы- ным- ды ай- там,
будь зі мно- ю,
сло- во ми- лой

Кар- лы- гаш!
Кар- ли- гаш!
Кар- лы- гаш!

А...

Кайырмасы
Приспів
Привіз

Кү- ра- лай көз,
Ти — мов квіт- ка
Что за ру- ки,

ко- лаң шаш, Ал- ма мой- ын, қи- ғаш қас, сүй- ген сәу- лем
роз_ цві_ ла, бро_ ви — мов_ би два кри_ ла, мо_ є ша_ стя —
что за взгляд! Как е_ ё гла_ за бле_ стят! Свет мой, ра_ дость.

Қар- лы_ ғаш.
Қар_ ли_ ғаш!
Қар_ лы_ ғаш!

Құ- ра- лай көз,
Ти — мов қвіт_ ка
Что за ру_ ки,

ко- лаң шаш,
роз_ цві_ ла,
что за взгляд!

Ал- ма мой- ын, қи- ғаш қас, сүй- ген сәу- лем
бро_ ви — мов_ би два кри_ ла, мо_ є шас_ тя —
Как е_ ё гла_ за бле_ стят! Свет мой, ра_ дссть.

Qar-ly-gash.
Kar-li-gash!
Kar-ly-gash!

At..

pp

Qарлығаш әннің аты жырымды айтам,
Сүйген жар, сүйіскен дос, сырымды айтам, Qарлығаш!
Айныма, асыл сәулем, берген серттен
Мен сендік, сен менікі, шынымды айтам, Qарлығаш!

Қ а й ы р м а с ы:

Күралай көз, қолаң шаш,
Алма мойын, қиғаш қас, } 2 рет
Сүйген сәулем Qарлығаш.

Ақтамақ, қиылған қас, жазық маңдай,
Әдемі ақша бетің жауған қардай, Qарлығаш!
Жайдары еркелеген жарқын мінез,
Жарқ етсең жадыратар жакқан шамдай, Qарлығаш!

Қ а й ы р м а с ы.

Пісню я шлю у небо —
Клич до тебе.
Ти мені сум розваж,
Моя кохана Карлигаш.
Ти ж мені все казала,
Що кохала,
Ти ж ластів'ятко миле,—
Будь зі мною, Карлигаш!

П р и с п і в:

Ти — мов квітка розцвіла,
Брови — мовби два крила, } Двічі
Мое щастя — Карлигаш!

Стан стрункий,
Сміх дзвінкий,
І погляд милий.
Наче сніг,
Перший сніг — обличчя біле Карлигаш.
Мов огонь, чорнобрива, тонкостанна,
В серце мое засяй, заграй,
Кохана Карлигаш!

П р и с п і в.

Если ты другу слово
Дать готова,
Если ты слово дашь —
О нём ты помни, Qарлығаш!
Скажешь ты — громче, тише —
Я услышу,
Слово твоё услышу,
Слово милой Qарлығаш.

П р и п е в:

Что за руки, что за взгляд!
Как её глаза блестят! } 2 раза
Свет мой, радость, Qарлығаш!

Стан — струна,
Бровь темна
И косы-змеи,
Звонок смех,
Будто снег, белеет шея Qарлығаш!
Как легко, как легко легишь ты мимо...
Сердце моё скорей согрей,
Родная Qарлығаш!

П р и п е в.